

MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I., Fém utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590
A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.



mti belső hírek

1961. december 3.

bb 1. az ujitóknak 70 százaléka fizikai dolgozó - az idén 1.7 milliárd forint megtakarítására lehet számítani - a kiváló ujitók és feltalálók 3. országos tanácskozása

t sl/tr/m/li

1961. december 3.

a kiváló ujitók és feltalálók vasárnap tartották 3. országos tanácskozásukat az építők rózsza ferenc művelődési házában. a konferencián résztvett focs jenő, az mszmp politikai bizottságának tagja, miniszterelnökhelyettes, somogyi miklós, a politikai bizottság tagja, a szot elnöke, gáspár sándor, a politikai bizottság póttagja, a központi bizottság titkára, sándor józsef és szurdi istván, a központi bizottság osztályvezetői, nagy józsefné komolyi-
ipari miniszter, varga györgy, a szot titkára.

a megnyitó beszédet somogyi miklós, a szot elnöke mondta, majd tasnádi emil, az országos találmányi hivatal elnöke számolt be a 2. országos tanácskozás óta eltelt három év tapasztalatairól, s az ujitómozgalom időszerű kérdéseiről.

utalt arra, hogy az ujitók legutóbbi országos tanácskozásán elhangzott főbb javaslatok kormányrendelet formájában azóta törvényerőre emelkedtek, s ezzel a korábbi rendelet számos hibáját megszüntették. az ujitási javaslatok elbírálása ma alaposabb, ezért az ujitások minősége is lényegesen jobb, mint eddig bármikor. 1958-ban 820 millió, tavaly 1,568 millió, az idén pedig becslések szerint 1.7 milliárd forintot takarított meg az ország ujitások segítségével.

az országos találmányi hivatal elnöke ezután hangsúlyozta, hogy az ujitók és a feltalálók alkotó ereje akkor bontakozik ki a legeredményesebben, ha ismerik az üzemek gondjait, problémáit.

/folyt.köv./

15.25 15.25

- 1 -

Ac

bb 2. időjárásjelentés

vm li

1961. december 3.

a meteorológiai intézet jelenti 1961. december 3-án,
vasárnap délből 12 órakor:

többfelé eső

Szombaton közép-európában folytatódott a sarki eredetű hideg levegő beáramlása élénk, helyenként erős nyugati széllel. Sokfelé volt záporosó, illetve a hegyeken hózápor. Hazánkban tegnap igen enyhe volt az idő, országsszerte gyengén felhős, napos idő uralkodott. csapadéknymot csak 1-2 helyről jelentettek, a nap általánosan 6-8, a nyugati határszélen azonban helyenként csak 2-5 óra hosszáig sütött. néhány helyen köd volt. a hőmérséklet napközben általában 12-15, a nyugati és északi határmegyékben azonban helyenként csak 8-11 fokig emelkedett. ma hajnalban 2-7 fokig hűlt le a levegő. az ország nyugati és északi részén néhány helyen gyenge talajmenti fagyot észleltek. ma délelőtt országsszerte hűvösebb, felhősebb volt az idő, s egy-két helyen szemerkélt az eső.

Budapesten szombaton a hőmérséklet napi középértéke 9.4 fok volt, 6.8 fokkal magasabb, mint a sokévi átlag.

Ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 9 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 760 milliméter, gyengén emelkedő irányzatú.

Várható időjárás hétfőn estig: felhőátvonulások, többfelé esővel. helyenként köd. mérsékelt, időnként élénkülő délnyugati, később észak-nyugati szél. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 2-6 fok között, néhány helyen gyenge talajmenti fagy. a legmagasabb nappali hőmérséklet holnap 6-10 fok között.

a Duna vízállása budapestnél 1961. december 3-án vasárnap délből 140 cm./mti/

15.25

L

- . -

- 2 -

bb 1. /az ujitóknak ... 1. folyt./ m

ezért fontos, hogy a vállalatok vezetői a dolgozók elé tárják a legfontosabb műszaki, gazdasági feladatokat, ha konkrét ujitási feladatterveket dolgoznak ki. a dolgozókat mégis kevés helyen vonják be a tervek készítésébe, a műszaki problémák megoldásába. az ugynevezett ujitási feladatterveket ugyan a legtöbb helyen elkészítik, de ezek a tervek gyakran formálisak. az ujitómozgalom még nagyobb mérvű kibontakozását az is akadályozza, hogy egyes helyeken nem nyújtanak kellő segítséget azoknak, akiknek vannak ugyan helyes elképzeléseik, de azokat nem tudják szabatosan kidolgozni, az ujitásokhoz szükséges rajzokat elkészíteni. ezeknek az embereknek javaslatait sokszor inkább elutasítják és így elveszik a kedvüket a további kezdeményezésektől. ez a magyarázata annak, hogy az ujitók között viszonylag kevés a fiatal és a női dolgozó. az ujitások lélektelen kezelése természetesen nem általános, öröndetes, hogy a munkásujitók aránya lényegesen növekedett az utóbbi időben. az ujitóknak jelenleg körülbelül 70 százalékára fizikai munkás. egyes üzemekben bizonyos helytelen nézetek alapján vissza szorítják a műszakiak ujitó kezdeményezéseit. helyes ugyan ha nem tekintik ujitásnak a műszaki dolgozónak azt a munkáját, amit beosztásánál fogva ugyanis el kellene végeznie, de elítéljük, ha a munkaköri kötelezettség jelszavával egyes helyeken szinte teljesen ki akarják zárni a mérnököket, a technikusokat az ujitómozgalomból. ezért helyes volna a lehető legvilágosabban elhatárolni a műszakiak munkaköri kötelezettségeit a tényleges ujitásoktól.

Tasnádi emel ezután elmondotta, hogy az országos találmányi hivatal megkezdte az új szabadalmi törvény kidolgozását. az új törvény tovább fokozza a dolgozók alkotókedvét, még inkább megteremteli a munkájukhoz szükséges feltételeket és gondoskodik eredményeik hasznosításáról. a továbbiakban hangoztatta, hogy az országos találmányi hivatal minden találmány sorsát figyelemmel kíséri, a találmányok egy részének bevezetését anyagi eszközökkel is támogatja.

/folyt.köv./

15.35

- 3 -

L



Ab 1. az ujitóknak....2.folyt./vm

az elmúlt két év alatt 878 találmány és nagyjelentőségű ujitás megvalósítását szorgalmazták, ezek közül 271 találmányt már teljes sikertelnek alkalmazzák. igen fontos feladat egy-egy bevált ujitás elterjesztése, a tapasztalatcsere megszervezése is, ami az utóbbi években jelentős eredményeket hozott. a lehetőségek azonban még távolról sincsenek kihasználva, amíg a nemzetközi tapasztalatcsereben már igen szívesen részt vesznek az eredmények, az üzemek közötti tapasztalatátadás még mindig nem halad kellőképpen, aminek egyik legfőbb gátja a nemzetköziség és a vállalati sovinizmus.

tasnádi emil ezután több javaslatot tett az ujitási törvény módosítására. hangsúlyozta, hogy túlságosan laza az ujitás és a társaság fogalmának meghatározása, az eddiginél világosabban meg kell vonni a munkaköri köteleesség határait is, hogy a műszaki, a szellemi dolgozók is még nagyobb számban vehessenek részt az ujitómozgalomban. nevelőmunkával egyes dolgozók és vezetők helytelen nézeteit is meg kell változtatni. sok kárt okoznak az ujitómozgalomnak azok, akik csak az anyagi, vagy csak az erkölcsi ösztönzést tartják fontosnak, a kettőnek összhangban kell lennie és szívesen harcot kell folytatni a mozgalom erkölcsi tisztaságát beszennyező családok ellen. az ujitómozgalomnak most a második ötéves terv időszakában különösen nagy a jelentősége, mert legfontosabb feladatunk a műszaki színvonal emelése, a technika korszerűsítése, s ehhez az ujitók felbecsülhetetlen segítséget tudnak nyújtani - mondotta.

ezután varga györgy, a szot titkára méltatta az ujitók és feltalálók kezdeményezéseinek nagy jelentőségét. mint mondotta, az alkotás öröme újabb és újabb sikerekre serkenti a dolgozókat. a szakoservezetek sok tízezer aktivistája felkarolja az ujitók tevékenységét, több megyében és iparágban az ujitók és feltalálók bevonásával tanácskozással, más helyeken ujitókiállításokat rendeztek, hogy ezzel utat nyissanak a hasznos tapasztalatok terjedéséhez. az üzemi tanácskozással az ujitómozgalom számos fogyatékosága is napvilágra került. egyes helyeken valamiféle anyagi embereket tartják az ujitókat, akiket csupán az egyéni érdek vezérel tevékenységükben.

/folyt.köv./

15.40 15.

- 4 -

ha

Ab 1. /az ujitóknak ... 3. folyt./ m

az a helytelen szemlélet egyes vezetőknek ürügyül szolgál arra, hogy elfektessék a valójában hasznos és a közösség érdekeit szolgáló ujitási javaslatokat. a kohó- és gépiparban, továbbá a nehéziparban összesen négyezer olyan ujitást tartanak nyilván, amelyet elfogadtak ugyan, de eddig még nem vezettek be. ha ezt a négyezer kezdeményezést a közösség szolgálatába állítanák, az nozzávetőlegesen 90 millió forint megtakarítást jelentene az országnak. az is gyakori eset, hogy az ujitást bevezetik ugyan, de csak rövid időre, s az új módszer később feledésbe merül. ezek a hibák csak úgy kerülhetnek el, ha a lehető legnagyobb mértékben megerősödik a társadalmi ellenőrzés.

sági györgy, a csepel vas- és fémművek főmérnöke arról számolt be, hogy a gyárban benyújtott ujitások egyre inkább a mindennapi munka érdekeit szolgálják. valamennyi elfogadott ujitást beépítene a vállalat műszaki tervébe, s így az elfogadott ujitásoknak 98 százaléka máris megvalósult. a bürokratizmus fel-számolása értékes kezdeményezésekre ösztönzi a dolgozókat, ez a magyarázata annak, hogy a csepel művek minden harmadik dolgozója ujitó. hiba azonban, hogy a gyár feladattervei nem egészen realisztikusak, gyakran olyan ujitások bevezetésére is felhívják a dolgozókat, amelyekhez a feltételeket ma még nem lehet megteremteni.

komáromi lajos, a kohó- és gépipari minisztérium szakoservezeti titkára a tapasztalatcsere jelentőségéről beszélt, hangsúlyozva, hogy a jól bevált módszerek elterjesztéséhez nagy segítséget jelent a vasipari dolgozók nemrég alakult műszaki tapasztalatcsere klubja. jelicska sándor, az óragyár géplakatosai miatt emelt szót, hogy vállalatuknál nem kapnak kellő segítséget azok az ujitók, akik még járattalanc az ujitások kivitelezésében, a rajzok elkészítésében.

/folyt.köv./

15.45 16.

- 5 -

ha



bb 3. vasárnap tartották a 8. világifjúsági találkozó tárgysorsjáték húzását

t Lv/tr/s Li 1961. december 3.

a magyar ifjúság országos tanácsa vasárnap rendezte a 8. világifjúsági találkozó tárgysorsjáték húzását a medosz művelődési otthonban.

a fő nyereményt a családirészes 200 négyszögletes telken, a moszkvics gépkocsival a 9. osztály 29.677 számú sorsjegyre nyerte, a skoda személygépkocsit az 5. osztály 92.345 számú sorsjegye, a trabant személygépkocsit a 12. osztály 83.261, simson 250 köbcentis motorkerékpárt a 9. osztály 56.573, a kétszemélyes motorcsónakot a 2. osztály 56.058 az egy személyes kínai ibusz utazást a 2. osztály 73.106, a 25.000 forintos lakberendezési utalványt a 22. osztály 33.203, az exakta fényképezőgépet a 11. osztály 33.694, a háztartási gépesítési utalványt/mosógép, hűtőszekrény, padlókeféző és porszívógép / a 24. osztály 3.367, a danuvia 125 köbcentis motorkerékpárt a 23. osztály 78.682, a zene-szekrényt a 9. osztály 11.060 számú sorsjegy tulajdonosa nyerte. ezenkívül még több mint tízezer különböző tárgyat és vásárlási utalványt sorsoltak ki.

a számokat a gyorslista alapján közöljük./mti /

-. -

bb 4. budapestre érkezett a leningrádi miniatűr színház társulata

r s /tr/s Li 1961. december 3.

vasárnap budapestre érkezett a világhírű leningrádi állami miniatűr színház társulata. az együttes tagjait a művelődésügyi minisztérium, a kulturkapcsolatok intézetének munkatársai és a szovjet nagykövetség képviselői fogadták. a pályaudvaron megjelent a csütörtök óta hazánkban tartózkodó arkagyij rajkin, az orosz népművésze, a színház művészeti vezetője is./mti /

-. -

17.15

6 -

17.20
[Handwritten signature]

bb 5. ifjúsági hangverseny a magyar újságírók országos szövetségében

t s/tr/s Li 1961. december 3.

az országos filharmónia, és a magyar újságírók országos szövetségének nőbizottsága vasárnap ifjúsági hangversenyt és zenés fejtörőt rendezett a magyar sajtó házában. a műsorban közreműködött gabos gábor, a nemzetközi liszt-bartók zongoraverseny díjnyertese, az ifjúsági fuvósötös és a liszt-díjas weiner-vonósnégyes is./mti /

-. -

bb 6. megnyílt a pesti megyei képzőművészek nyolcadik tárlata az egressy klubban

t s/tr/s Li 1961. december 3.

vasárnap az egressy klubban megnyílt a pesti megyei képzőművészek nyolcadik tárlata, amely megyven művész legújabb eredményeiről ad számot. a gazdag anyagban értékes művekkel szerepelnek a szentendrei, váci festőművészek is, köztük kmetty jános, ilosvai varga istván, pirk jános, végh dezső, bornemissza géza. a kiállítás december 18-19 lesz nyitva. utánna vidéki városokban mutatják be./mti /

-. -

17.20

[Handwritten signature]

- 7 -

bb 8. megyei képzőművészeti kiállítások

vid/tr/s li 1961. december 3.

vasárnap győri és szombathelyen nyílt megyei képző -
művészeti kiállítás.

a győri műcsarnokban a győr-sopron megyei képzőművészeti
csoport 11. tárlatát nyitották meg. szombathelyen a sabaria
muzeumban 27 vas megyei képzőművész alkotását állították ki.
a képek zöme a megyék életét, jellegzetes tájait örökíti meg.
/mti/

- . -

bb 7. vasárnapi munka a földeken - nógrád megyében 50 termelőszövet-
kezet végzett vasárnap az őszi mélyszántással

vid tr vm li

1961. december 3.

a gyomai és a szarvasi járás gazdaságainak felhívására
kibontakozott országos versenyben igen szép eredményeket értek el a
nógrádi termelőszövetkezetek. az északi fekvésű nógrádban ember-
emlékezet óta úgy tartották, hogy a mezőgazdasági munkákkal álta-
lában két héttel elmaradnak az ország déli vidékeihez képest.
az idén már nem éreztette hatását ez a régi felfogás. a gabonafélék
aratását ugyanakkor fejezték be, mint az ország déli megyéiben. az
őszi vetésével heves megye után másodikként végeztek. a mély-
szántással is jól haladnak. december első vasárnapján ötven ter-
melőszövetkezet fejezte be a mélyszántást. a gépállomások és szövet-
kezetek traktorai mintegy ezer holdat szántottak fel vasárnap. külö-
nösen a szécsényi járásban értek el jó eredményt. szombaton már
csak 300 hold hiányzott az őszi mélyszántási területek teljesítéséhez.
vasárnap a 300 holdat is felszántották, így teljesítették a 10.800
holdas mélyszántási tervet. a szécsényi járásban még néhány évvel
ezelőtt vetettek ilyenkor, vasárnap pedig a szántást is be-
fejezték. úgy számítják, hogy a jövő hét közepére nógrád megye
valamennyi közös gazdasága teljesíti mélyszántási tervét.

több mint 500 traktor dolgozott vasárnap somogyban, ahol
még 60 ezer holdat kell felszántani. az elmaradás pótlására a megye
14 gépállomásának traktorai vasárnap majdnem kétezer holdat mély-
szántottak.

a vas megyei földeken mintegy 700 traktor dolgozott vasárnap,
s nyújtott műszakban estig mintegy két és félezer holdat szántottak
fel. ezzel 75 ezer holdra nőtt a mélyszántott terület vas megyében.
még 40 ezer holdra kell elvégezni a mélyszántást. /mti/

17.35

- 8 -

bb 9. harmincnyolc fiatal kapott új lakást baján

vid tr vm li

1961. december 3.

baján vasárnap újabb 19 ikerházat adtak át 38 fiatal lakás-
tulajdonosnak. az új kétszoba összkomfortos kertes családi házakat
a városi kish. bizottság lakásépítési akciója keretében építették.
a lakásépítési akció az utóbbi két évben már 124 ifjú házaspárnak
biztosított telket, majd új lakást baján. az ifjú lakástulajdonosok
a kish. munkabrigádokkal közösen lakásonként mintegy 8.300 forint
értékű társadalmi munkát végeztek. a 19 ikerház átadása után a
kish. bajai bizottsága újabb lakásépítő közösséget alapított: kora
tavasszal további 25 ikerház építéséhez kezdenek. /mti/

- . -

bb 1./ az ujitóknak.../ 4. folyt.s

ezután fock Jenő szólalt fel. hangsúlyozta, hogy a munkás-
hatalom további megszilárdításához most a legfontosabb a gazda-
sági építőmunka, s ebben nagy feladatokat oldanak meg az ujitók
és a feltalálók.

- az ujitási eredmények számai igen sokat mondanak - foly-
tatta -, de részünkre mégis talán a legfontosabb az, amit
a számok csak kevésbé tudnak kifejezni. egyrészt az a nagyszerű
ösztönző hatás, amellyel az ujitók további tíz és százezreket
is szocialista emberré formálnak, másrészt a megbecsülés,
amely a tervben élenjáró embert körülveszi. meggyőződésem,
hogy nemcsak a párt- és állami vezetésben, hanem az üzemek,
többségében is olyan légkör uralkodik, amelyben megbecsülik
az ujitókat, feltalálókat. mindenképp az a legfontosabb,
hogy a dolgozók maguk megbecsülik egymást, tisztelik munka-
társaikat, akik kezdeményeznek, ujitanak. vannak olyan
konzervatív gondolkodású dolgozók is, akik nem szívesen térnek
el a megszokottól. ez akadályozza az ujitómozgalmat. nem kevés
azonban azoknak a vezetőknek a száma sem, akik szintén idegen-
kednek az ujtól, azonnal idegesek lesznek, ha olyan
,, nyugtalan véru,, dolgozóval találkoznak, akiről azt gyanít-
ják, hogy kezdeményez és azzal rájuk, vezetőkre felelősséget
hárít. rendszerint ezek a vezetők is egyetértenek úgy általában
az ujitómozgalommal, de nem sokat tesznek érte. a segítséget
az jelenti az ujitónak és a népgazdaságnak, ha a vezető nemcsak
egyetért a mozgalommal, hanem a hasznos ujitást huza-vona
nélkül elfogadja, bevezeti és amennyire csak lehetséges, azt ter-
jeszti.

/folyt.köv./

18.55

1902

- 9 -

bb 1./ az ujitóknak.../ 5.folyt.s

viszásságok még vannak, erőt és önbizalmat ad azonban minden dolgozónak az a tudat, hogy egyre gyorsabban számoljuk fel a hibákat, s így egyre inkább kibontakozik a dolgozók alkotó kezdeményezése.

az ujitók akkor segítik legeredményesebben népgazdaságunkat - mondotta -, ha nemcsak általában, mindentől elvonatkoztatva dolgozzák ki ujitásaikat, találmányaikat, hanem minden alkotásukkal egy-egy konkrét helyi feladatot oldanak meg. mindenki azzal foglalkozzék, amit körülötte az élet megkövetel, abban a gyárban, műhelyben, tervezőintézetben, ahol dolgozik. természetesen ehhez az is hozzátartozik, hogy az ottani vezető felhívja a figyelmet a tennivalókra. ahhoz, hogy az ujitómozgalom még nagyobb teret hódítson, fel kell számolni mindent, ami elavult, a rendeleteket is módosítani kell, ha már nem felelnek meg a követelményeknek, mégpedig minél gyorsabban és hatékonyabban. ötéves tervünk végrehajtásának egyik leglényegesebb alapfeltétele, hogy a vezetés színvonalát minden területen megjavítsuk, eddigi eredményeink kedvező hatásán okulva még bátrabban haladunk tovább a megjelölt uton - mondotta befejezésül focs jení.

/folyt.köv./

19-10

- 10 -

/50.1. az ujitókonferencia.....6.folyt./vm

focs jení beszéde után számos felszólalás hangzott el. király miklós, a jános kórház dolgozója például elmondotta, hogy az ujitások és a találmányok az egészségügy fejlődését is nagymértékben segítik. a jános kórházban például három év alatt 30 százalékkal növekedett az ujitások száma és ennek eredményei nem annyira forintban, mint az emberek gyorsabb gyógyulásában mérhető le. kertész lászló, az orion gyár küldötte arról szólt, hogy náluk a minőség javítására használják fel az ujitásokat. készülékeik műszaki színvonala egyre javul, ami lemérhető exportpiacaik növekedésén is.

papp józsef, somogy megyei küldött a külföldi tapasztalatok rendkívül nagy hasznosságát méltatta. kifogásolta azonban, hogy a külföldi ujitások dokumentációit meglehetősen szervezetlenül adják át a vállalatoknak. az egyik kaposvári üzem irattárában például olyan rajzokat találtak, amelyek két-három hónappal azelőtt érkeztek külföldről, a rajzok azonban hozzá nem értők kezébe kerültek és így az értékes anyag hónapokig kallódott. javasolta: tegyék kötelezővé, hogy az ujitási előadók minden tapasztalatcsereanyagot ismertessenek üzemük ujitóival és feltalálóival. többen, király árpád az építők és lakatos györgy a kutatóintézetek küldöttei szóváltották a közreműködői díj körül tapasztalható visszásságokat. mogorósi istván műszaki előadó, a postások küldötte arról beszélt, hogy a dolgozók bevonásával igyekeznek leküzdeni az ujitómozgalomban mutakozó hibákat. társadalmi ellenőrző testületet szerveztek, ahol minden problémát megvitatnak és szükség esetén javaslatokat terjesztenek a gazdasági vezetők és a szakszervezet elé.

számos további felszólalás után somogyi miklós, a szot elnöke javasolta: válasszanak bizottságot, amely az elhangzottak alapján felhívást szerkeszt, amelyet az ország dolgozói elé terjesztenek az ujitó mozgalom további fellendítése érdekében. a felhívást néhány nap múlva közzé teszik.

a tanácskozás befejezéseként somogyi miklós 50 kiváló ujitónak és feltalálónak átnyújtotta az elnöki tanács kitüntetését. huszan a szocialista munkáért érdemérem, 30-an pedig a munka érdemérem kitüntetését kapták./mti/

20-15

- 11 -



MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I., Fém utca 5-7. Telefon: 130-490, 359-590
A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

1961. december 5.

bb 1. a kis dorrit, svejk, a fehérhajó lány - walther von der vogelweide és robert browning versei - utazás itáliában, csapajev - helikonkönyvek a karácsonyi könyvvásáron

1 v/gk vm sr

1961. december 5.

a karácsonyi könyvvásáron - a sok érdekes regény verseskötet, utleírás, tudományos mű mellett - bizonyára nagy érdeklődés kíséri majd a magyar helikon könyvkiadó köteteit. „ a szép könyvek kiadója, a könyvvásáron tiz értékes, izléses kivitelű könyvvel képviselteti magát. a helikon klasszikusok sorozatban jelent meg dickens: a kis dorrit című regénye. a művet a magyar olvasóközönség eddig rövidített kiadásokból ismerte, hiszen korábbi felnőtteknek szóló kiadása több mint harminc évvel ezelőtt jelent meg, most egész terjedelmében, új fordításban lát napvilágot a világhírű könyv. ugyancsak ebben a népszerű sorozatban adták közre hasek: svejk című klasszikus szatiráját.

hø tyng-cse: a fehérhajó lány című ismert művét - amely eredetileg operaként született - a magyar közönség filmről ismeri. az operadrámát molnár imre fordította.

a különleges kiadványok kedvelői walther von der vogelweide válogatott verseinek örvendezhetnek. a költő a minnesang, a középkori német lovagi és udvari költészet legnagyobb mestere. művei magyarországon most látnak először napvilágot. a költeményeket legnevesebb költőink - babits mihály, illyes gyula, radnóti miklós, szabó lőrinc, weöres sándor -s más jeles fordítóink ültették át a közép-felnémet eredetiből. a kötetet korabeli színes kódex-illusztrációk fakszimilái díszítik.

a világhírű olasz író, italo calvino mesekutató munkájának eredményeiből ad izelítőt a liliput könyvek sorozatban megjelenő olasz népmesék című kötet. a könyv a legfontosabb olasz fagyegységek jellegzetes meséit mutatja be. ugyancsak a liliput-sorozatban jelenik meg robert browning és pippa énekel című munkája. a nagy angol költő világhírű verses drámájának hőse egy szövő-lány, akinek pusztá léte tavaszt, s jövőt sugárzó üde egyénisége legyőzi a társadalom gonosz erőit.

/folyt.köv./

- 1 -

602
JEL